



Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 230 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- Varianty vo vyhotovení ovládania:
 - 1 silový spínač + 1 polohový spínač
 - 2 silové spínače
- Miestny ukazovateľ polohy
- Mechanické pripojenie stĺpkové
- Ručné ovládanie

Standard equipment:

- Voltage 230 V AC
- Terminal board connection
- Control part execution:
 - 1 thrust switch + 1 position switch
 - 2 thrust switches
- Mechanical position indicator
- Pillar mechanical connection
- Manual control

Špecifikačná tabuľka \Specification table\ ST MINI

Objednávaci kód \Order code\	471.	x	-	x	x	x	x	x	/	x	x
------------------------------	------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Klimatická odolnosť \Climate resistance\	↓
Prostredie mierne až horúce suché s teplotami \Mild up to hot dry with temperature range\	0
	-25° ÷ +55°C

Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
Na svorkovnicu \To terminal board\	230 V AC	Z20 ¹⁾	0
	24 V AC		3

Max. zaťažovacia sila ⁶⁾ \Max. load thrust\	Vypínacia sila \Switching-off thrust\	Rýchlosť prestavenia \Operating speed\	Elektromotor \Electric motor\	↓
500 N	550 N	5 mm/min	2.75 W	0
700 N	770 N			1
850 N	940 N			2
1 000 N	1 100 N			3
500 N	550 N	7.5 mm/min		5
700 N	770 N			6
850 N	940 N			7
1 000 N	1 100 N			8
500 N	550 N	10 mm/min		A
700 N	770 N			B
850 N	940 N			C
1 000 N	1 100 N			D
500 N	550 N	15 mm/min		F
700 N	770 N			G
850 N	940 N			H
1 000 N	1 100 N			N
500 N	550 N	30 mm/min	Q	
700 N	770 N		R	
850 N	940 N		S	
900 N	990 N		T	
500 N	550 N	40 mm/min	U	
630 N	700 N		V	

Vypínanie \Switching\	Pracovný zdvih \Operating stroke\ ³⁾		↓
	max. bez vysieláča \max. without transmitter\	s vysieláčom \with transmitter\	
Jednosilové \Single-thrust\ Schéma zapojenia \Wiring diagram\ Z20 ¹⁾ (S2, S3)	16 mm	6 mm	0
		7 mm	1
		8 mm	A
		10 mm	B
		12.5 mm	C
		16 mm	D
Dvojsilové \Double-thrust\ Schéma zapojenia \Wiring diagram\ Z20 ¹⁾ (S1, S2)	25 mm	20 mm	E
		25 mm	F
		6 mm	2
		7 mm	3
	16 mm	8 mm	N
		10 mm	P
		12.5 mm	Q
		16 mm	R
25 mm	20 mm	S	
	25 mm	T	

Pokračovanie na ďalšej strane
\Next page\

Objednávaci kód \Order code\ 471. x - x x x x x x / x x

Vysielač polohy Transmitter\		Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Bez vysielača \Without transmitter\		-	-	-	A
Odporový \Resistive\	Jednoduchý \Single\	-	1x100 Ω	Z22	B
			1x2000 Ω		C
Elektronický prúdový \Resistive with current converter\	Bez zdroja \Without power supply\	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z23	S

Mechanické pripojenie \Mechanical connection\	Pripojovacia výška \Connecting height\	Závit ťahadla ⁸⁾ \Thread of stem\	Rozmerový náčrt \Dimensional drawing\	
Stĺpiky \Pillars\	66	M8x1-22 M10x1-22 M12-22	P-1390/A	B
	92.5		P-1390/B	G
	-		-	
Príruba \Flange\	50	M12x1.25-22 M14-22 M5-22 M10x1.5-22 Bez otvoru	P-1392	W
	62		P-1391/A	Y
	66		P-1391/B	C
	65		P-1393/A	8
	69		P-1393/B	9

Rozšírené vybavenie \Additional equipment\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\		
A	2 polohové spínače + 2 silové spínače \2 position switches + 2 thrust switches ¹⁾¹⁰⁾	Z287	0	0
B	1 polohový spínač (S4) \ 1 position switch (S4)\ ¹⁾	Z306, Z307	0	1

Poznámky:

- 1) Pre vyhotovenie s polohovými spínačmi (S3, S4) alebo vysielačom, kontakty spínačov kreslené čiarokvanou čiarou, nie sú vyvedené na svorkovnicu. Zapojenie je limitované maximálnym počtom svoriek 7.
- 3) Pri vyhotovení servopohonu bez vysielača je možné nastaviť zdvih v rozmedzí 0 mm až max. zdvih.
- 6) Touto silou je možné zatažovať servopohon v režime S2-10 min, resp. S4-25%, 6 - 90 cyklov/hod. Pre regulačnú prevádzku s režimom S4-25%, 90 - 1200 cyklov/hod je táto sila rovná 0,8 násobku max. zaťažovacej sily.
- 8) Závit v spojke špecifikujte v objednávke slovne.
- 10) Toto zapojenie je možné použiť ako jednosilové alebo dvojsilové (aj pre inverznú funkciu ventilu) alebo ako vypínanie od polohy. Pri zapojení motora cez silové spínače, polohové spínače sú nefunkčné. Pri zapojení motora cez polohové spínače, silové spínače slúžia ako ochrana proti preťaženiu v medzipolohy, nie v sedle.

Notes:

- 1) For the version of the actuator with positional switches (S3, S4) or with a transmitter, contacts drawn in dotted line are not leaded to terminal board. Wiring connection is limited by max. number of clamps 7.
- 3) At the version of the actuator without any transmitter is possible to adjust operating stroke from 0 up to max. stroke.
- 6) By this thrust is possible to load the actuator under duty cycle S2-10min, or S4-25%, 6-90 cycles per hour. For duty cycle S4-25%, 90-1200 cycles per hour this thrust equals max. load thrust multiplied by 0.8.
- 8) Coupling thread specify in the order by words!
- 10) This wiring is possible to use as single-thrust or as double-thrust (also for inverse function of a valve) or as switching-off from a position. For the electric motor connection through the thrust switches, the position switches are non-functional. For the electric motor connection through the position switches, the thrust switches are served as overload protection at the mid-position not on the valve seat.